



Caïn et Abel par Vergara (peintre espagnol du XVIIIème siècle)

## Adam et Eve

### La naissance de Caïn et Abel

*Par la naissance de Caïn et Abel commence l'histoire de l'humanité. Car Adam et Eve avaient été créés par Dieu, alors qu'à présent le fils de l'homme naît de l'union de l'homme et de la femme et de la bénédiction du Saint, béni soit-Il.*

## בראשית פרק ד

- (א) והאדם ידע את חוה אשתו ותהר ותלד את קין ותאמר קניתי איש את יקוק;  
 (ב) ותסוף ללדת את אחיו את הבל ויהי הבל רעה צאן וקין היה עבד אדמה:

## רמב"ן בראשית פרק ד פסוק א

(א) את ה' - עם ה', כשברא אותי ואת אישי הוא לבדו בראנו, אבל בזה אנו שותפין עמו, לשון רש"י. והנכון לי, שאמרה הבן הזה יהיה לי קנין לה', כי כאשר נמות יהיה במקומנו לעבוד את בוראו.

## Genèse chapitre 4

- 1- Or, l'homme s'était uni à Ève, sa femme. Elle conçut et enfanta Caïn, en disant : "J'ai fait naître un homme, conjointement avec l'Éternel !"
- 2- Elle enfanta ensuite son frère, Abel. Abel devint pasteur de menu bétail, et Caïn cultiva la terre.

## Ramban (Nahmanide 1194 – 1270)

De Dieu : « avec Dieu. Quand Il m'a créé avec mon époux, Lui seul nous a créés, mais par cette naissance nous Lui sommes associés », citation de Rachi. Et il me semble qu'elle a dit ce fils sera une acquisition pour Dieu, car lorsque nous mourrons, il sera à notre place pour servir Dieu.